

SAINT STANISLAUS KOSTKA PARISH

the SANCTUARY of THE DIVINE MERCY



**Church Location: 1327 N. Noble St.
1 Block West of the Kennedy at Division St.**

Parish Office 1351 West Evergreen Ave., Chicago, IL 60642

Telephone 773-278-2470

Fax 773-278-9550

Office Hours: 9:00 a.m.—11:30 a.m. & 1:30 p.m.—5:00 p.m. – Mon-Fri

Father Anthony Buś, C.R., Pastor
Deacon Nicolas Flores, (847) 942-2896
Deacon Jorge Salinas, (815) 409-5104
Cristina Carrasco, Parish Secretary
www.StStansChurch.org

MASS SCHEDULE

Saturday 7:30 a.m. English
5:00 p.m. English

Sunday 7:30 a.m. English
8:45 a.m. Polish
10:00 a.m. English
11:30 a.m. Spanish
5:30 p.m. Spanish

WEEKDAY SCHEDULE

Mon - Fri 7:00 p.m. English

CONFESSIONS

Monday & Wednesday - 6:00 p.m.- 6:45 p.m. in English
Tues., Thurs, & Fri 6:00 p.m.—6:45 p.m. in English/Spanish

SCHOOL

St. Stanislaus Kostka Roman Catholic School
1255 N. Noble Street, Chicago, IL 60642
Tel (773) 278 - 4560 Fax (773) 278 - 9097
www.StStansChicago.org

Principal Mrs. Michele Alday-Engleman
CRE Mrs. Josefina Contreras
CCD Mrs. Barbara Heyrman

EUCCHARISTIC ADORATION IN THE CHURCH

Weekdays: all day to 7 p.m. & then after 7 p.m. Mass
Saturdays: After 5:00 p.m. Mass to 7:30 AM
Sundays: 2 p.m.—5:30 p.m. & after 5:30 p.m. Mass

DEVOTION TO THE PRECIOUS BLOOD OF JESUS

11 p.m. - 3 a.m. every Thursday (English/Spanish)
7:30 p.m.-every 1st Mon. of month (Meeting in Lower Church)
7 p.m.- Precious Blood Devotion Mass every 3rd Fri. of month

RENOVACIÓN CATÓLICA CARISMÁTICA

Thursdays: 7:00 p.m. - Lower church (Spanish)

ST. STAN'S DEVELOPMENT OFFICE

For info please send email to: restoreststans@comcast.net

PROVIDENCE SOUP KITCHEN

Provides hot meals to homeless all year Mon-Fri 11 a.m.-1p.m
For volunteer/donation please call Sr. Darlene 773-330-9865

WINDS OF CHANGE

Tune in to *Winds of Change* radio program with Fr. Anthony
Mon-Fri 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM
Listen live on <http://windsofchangeshow.com>

Dear Friends,

I share with you the following commentary written in the 5th Century. Our living faith and living tradition have endured the tests and trials of every age. Thank you for keeping faith and for the many ways you've made possible the beauty of our recent religious commemorations and celebrations. Your generosity in prayer, ministry, and action keeps us ever enduring in hope and well-being. Since we are still in the Easter Season I extend to you the words so often spoken by the Risen Christ, *Be not afraid – Peace be with you!*

Fr. Anthony Buś, C.R. - Pastor

**Commentary on the Gospel of St. John
St. Cyril of Alexandria**

Christ gave his own body for the life of all men.

“I am dying for all men,” says the Lord. “I am dying to give them life through myself and to redeem the whole human race through my humanity. In my death, death itself will die and man’s fallen nature will rise again with me. I wanted to be like my brothers in every respect, so I became a man like you, a descendant of Abraham.” Understanding this well Saint Paul says: *As children of a family share the same flesh and blood, he too shared our human nature so that by his death he could destroy the power of the devil, the prince of death.* Death itself and the prince of death could be destroyed only by Christ, who is above all, giving himself up as a ransom for all.

And so, speaking as a spotless victim offering himself for us to God the Father, Christ says in one of the psalms: *You desired no sacrifices or offerings, but you have prepared a body for me. You took no pleasure in holocausts or sin offerings. Then I said, “Behold, I am coming.”* He was crucified for all, desiring his one death for all to give all of us life in him. It was impossible for him to be conquered by death; nor could he who by his very nature is life be subject to corruption. Yet we know that Christ offered his flesh for the life of the world from his own prayer, *Holy Father, protect them. For their sake I consecrate myself.* By saying that he consecrates himself he means that he offers himself to God as a spotless and sweet-smelling sacrifice. According to the law, anything offered upon the altar was consecrated and considered holy. So Christ gave his own body for the life of all, and makes it the channel through which life flows once more into us.

Estimados Amigos,

Comparto con ustedes el siguiente comentario escrito en el siglo 5. Nuestra fe viviente y tradición viviente han perdurado las pruebas y juicios de cada era. Gracias por mantener la fe y por las muchas maneras por las cuales han hecho posible la belleza de nuestras recientes conmemoraciones y celebraciones religiosas. Su generosidad por medio de la oración, del ministerio, y acciones nos mantienen en esperanza y bienestar perdurable. Ya que todavía nos encontramos en la Temporada de la Pascua, les extiendo palabras a menudo dadas por el Cristo Resucitado, *¡No teman – que la Paz esté con ustedes!*

Padre Anthony Buś, C.R. – Párroco

**Del Comentario de
san Cirilo de Alejandría, Obispo,
sobre el evangelio de san Juan**

*Cristo entregó su cuerpo por la vida
de todos los hombres.*

“Muero por todos—dice el Señor--, para que todos tanguen vida por mí, y con mi carne he redimido la carne de todos. Con mi muerte será destruida la muerte, y la naturaleza humana, derrumbada junto con la mía, resucitará. Por esto me he hecho como uno d vosotros, es decir, hombre de la descendencia de Abraham, para asemejarme en todo a mis hermanos.”

San Pablo, que había entendido bien esto, dice: *Así pues, como los hijos participan de la carne y de la sangre, también él entró a participar de las mismas, para reducir a la impotencia, por su muerte, al que retenía el imperio de la muerte, es decir, al demonio.*

Nunca hubiera podido ser destruido de otra manera el que retenía el imperio de la muerte, y por tanto la misma muerte, si Cristo no se hubiese entregado a sí mismo por nosotros, él solo en pago por todos; pues él estaba por encima de todos.

Por esto dice en el salmo, al ofrecerse a Dios Padre como víctima inmaculada: *No quisiste sacrificios ni ofrendas, pero me has preparado un cuerpo; no te complaciste en holocaustos ni en sacrificios por el pecado; entonces yo exclamé: “Ya estoy aquí.”*

Fue crucificado por todos y en favor de todos, a fin de que, muriendo uno solo por todos, todos vivamos en él; pues no era posible que la vida estuviera sujeta a la muerte o que sucumbiera a la corrupción, según su propia naturaleza. Por sus mismas palabras sabemos que Cristo ofreció su carne por la vida del mundo, ya que dice: *Padre santo, guárdalos.* Y también: *Yo por ellos me santifico* (es decir: “Me ofrezco en sacrificio.”)

Al decir me santifico, quiere decir: “Me consagro y ofrezco como víctima en olor de suavidad”; ya que, según la ley antigua, era santificado o llamado santo lo que se ofrecía sobre el altar. Cristo, pues, entregó su cuerpo por la vida de todos los hombres y, por su mismo cuerpo, vuelve a introducir la vida en nosotros.

ST. STANISLAUS KOSTKA PARISH
A NIGHT OF CARNIVALE & ROMANCE DINNER DANCE

SATURDAY APRIL 21, 2018
6:00 PM—11:00 PM

IN THE ST. STANISLAUS KOSTKA SCHOOL GYM
1255 N. NOBLE ST., CHICAGO, IL 60642

\$30 PER PERSON/ \$50 PER COUPLE

LIVE JAZZ BAND, DJ, RAFFLES & MUCH MORE

ST. STANISLAUS KOSTKA PARISH
1327 N. NOBLE ST.
CHICAGO, IL 60642

INVITES EVERYONE TO A
DIVINE MERCY CONCERT BY
THE DIVINE MERCY POLISH MISSION CHOIR

SATURDAY APRIL 28, 2018

7:30 PM—8:45 PM

IN THE MAIN CHURCH

FREE ADMISSION

DONATIONS GIVEN DURING THE CONCERT
WILL BENEFIT
ST. STANISLAUS KOSTKA PARISH

Instituto de Liderazgo Cristóforo

773-472-1515 o 773-332-7134

CLASES DE LA PRIMAVERA 2018

San Estanislao Kostka

1327 N. Noble St., Chicago, IL 60642

(Sótano de la Iglesia)

Sesión Informativa e Inscripción

Miércoles, Abril 18, 2018 de 7:00pm a 10:00pm

Primera Sesión

Miércoles, Abril 25, 2018 de 7:00pm a 10:00pm

Curso de 10 semanas. Tres horas semanales.

Costo total \$120.00 Incluye material y diploma.

¡Enriquece tu vida! Actúa con Iniciativa, Responsabilidad, y Sentido de Pertenencia. ¡Comunícate! ¡Aprende! ¡Crece! y ¡Construye!

HAVE YOU DONATED TO REPLACE HEATING SYSTEM?

¿HAN DONADO AL SISTEMA DE CALEFACCIÓN?

CZY ZŁOŻYŁEŚ JUŻ SWOJĄ OFIARĘ NA WYMIANĘ SYSTEMU OGRZEWczego W KOŚCIELE?

Our current heating system is on the verge of collapse. It is operating well beyond its expected life cycle. The heat circulation pumps are in such bad shape that they can go out any minute which would leave the church without heat for weeks. We have rotting pipes, leaking valves, and old boilers.

We've met with multiple heating companies who have all advised us to replace the current cast iron boilers with fire-tube boilers. This will lower maintenance costs and our annual heating bill, saving the parish about \$27,000 annually, which serves our efforts to operate the parish with minimal expenditures.

The complete replacement of the church and rectory's heating system will cost \$175,658. We have just been approved for a major rebate from People's Gas which brought the cost of the project down from \$225,000. This project will cover the entire replacement of the heating system and include upgrading every aspect of the church and rectory heating infrastructure which has not been done in many decades.

We ask everyone to please assist us in anyway possible in raising funds for this urgent matter. Please put donations into the collection basket or mail them to the parish office:

St Stanislaus Kostka Catholic Church
c/o Heating System
1351 W Evergreen Ave, Chicago, IL 60642

May God bless you all for your generous support of St Stanislaus Kostka.



RECEPTION OF HOLY COMMUNION

After the Second Vatican Council, standing for reception of the Holy Eucharist became the norm and fits the directives of the United States Conference of Catholic Bishops. Nonetheless, kneeling to receive Jesus in Holy Communion is in keeping with the enduring tradition of our ancestors. Today the option to kneel or stand rests with the individual. Likewise, the option to receive the Blessed Sacrament on the tongue or on the hand rests with the individual.

Whichever manner we choose to receive Jesus in the Holy Eucharist, let us be conscious of this sacred and life sustaining encounter. Let us receive Him in grace and with gratitude, humbly and in humility.



RECEPCIÓN DE LA SAGRADA COMUNIÓN

Después del Concilio Vaticano Segundo, el permanecer parado para recibir la Sagrada Eucaristía se convirtió en la norma y está de acuerdo con las directivas de la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Sin embargo, el permanecer arrodillado para recibir a Jesús en la Sagrada Comunión preserva la tradición de nuestros antepasados. Hoy la opción de arrodillarse o permanecer parado cae sobre cada individuo. Al igual, la opción de recibir el Santísimo Sacramento en la lengua o en las manos cae sobre cada individuo.

De cualquier manera en que recibamos a Jesús en la Sagrada Eucaristía, tengamos en mente de este encuentro sagrado y dador de vida. Recibámoslo en gracia y con gratitud, con humildad y en humildad.

EUCCHARISTIC HEALING MASSES

There will be no Eucharistic Healing Mass in April.

MISA DE SANACIÓN EUCARÍSTICA

No tendremos la Misa de Sanación Eucarísticas en abril.

Mass Intentions



for the week

Saturday, April 14, 2018

5:00 PM (Eng) ✦ Edward Tokarz

Sunday, April 15 *3rd Sunday of Easter*

7:30 AM (Eng) ✦ Vincent & Barbara Pieniazek & Therese Marchewski

8:45 AM (Pol) Special Intention for Arthur & Peter

10:00 AM (Eng) ✦ Juan Reyes

11:30 AM (Sp) ✦ José Gonzalez

5:30 PM (Sp) ✦ Concepción María Sánchez Gutiérrez

Monday, April 16

7:00 PM Special Int. Thad F. Stewart

Tuesday, April 17

7:00 PM Poor Souls in Purgatory, int. Celine M.

Wednesday, April 18

7:00 PM ✦ Ethal Schwab

✦ Eloise Ybarra

Thursday, April 19

7:00 PM ✦ Ellen Rita Hayes

Friday, April 20

7:00 PM Special Intention Thad F. Stewart

Saturday, April 21 *St. Anselm*

7:30 AM (Eng) ✦ Rose L. Schwab

5:00 PM (Eng) ✦ Jacob Klepacz

Sunday, April 22 *Fourth Sunday of Easter*

7:30 AM (Eng) ✦ Rose E. Pistanowich

8:45 AM (Pol) Special Intention for Arthur & Peter

10:00 AM (Eng) St. Stanislaus Kostka School First Holy Communion

11:30 AM (Sp) ✦ Antonio Trinidad

5:30 PM (Sp) ✦ Concepción & María Sánchez

OUR LADY OF THE SIGN THE ARK OF MERCY

Rush to the aid of your children,
awaken Christendom from slumber,
render the people of God wholly
possessed by Jesus, the Divine Mercy;
guide us to seek sanctuary in the
Ark of your Immaculate Heart,
alive and at one with
the Most Holy Trinity, and draw down
upon your children a New Pentecost
to renew the face of the earth.

Let Us Pray For Our Sick Relatives, Friends and for:

Congregation of the Resurrection; School Sisters of Notre Dame; Carmen Alejandre; Carmel Aragon, Maria Augustyniak; Marcella Bartnik; Amador Burciaga; Fr. Anthony Buś, C.R.; Kathleen Buś; Anne Marie Ceranek; Katarzyna Chamiolo; Angela Cichocki; Anna Marie Clobuciar; Craig Cohara; Dominic Cornejo; Sonia Cortéz; Gustavo Cruz; Ramon Cruz; Jasmine Damien; Jorge de la Vega; María Teresa de la Vega; Carmen De Leon; Lydia Dean; Stanley Denes; Antoinette Dockens; Melvin Dockens Jr; Leo Dulanias; Eddie Esparza; John Fallon; Andrew Filimowicz; Mary Ellen Fletcher; Ladd Fudasch; Guinevere Gibbs; Brenda González; María Elena González; Berta Granados; Angelina Gómez; Rachel Gilbert; Christopher Guillen; Oswaldo Guillen, Paul Guillen; Jan Hansen; Emily Hernández; Rosa Hernández Santiago; Sara Hernández; Sergio Hernández Navaret; Carmen Hilda; Rick Hoover; Philomena Jordan; Ben Keeler; Mary Keeley; Mary Kessler; Sheila Kidney; Mbrs. of the Klepacz Family; Jessica Kluska; Bonnia Knipp; Donald & Irene Kochanski; Brandon Kokocki; Mark Konecke; Kristen; Theresa Lacis; Anthony Lagunas; Lillian Lehman; Derek; James Luczak; Raymond Marchewski; Stanley Marchewski; Joanna Marcinowski; Joanne Martin; Alan Martínez; Raymond Maszka; Marie McClory; Kyle McHugh; Emanique Matthew Jones; Raymundo Mendoza; David J. Micek; Stanley Migala; Jeff Mitchell; Daniel Molina; Pete & Maria Montiel; Ann Mullins; Tyrone S. Neal; Dorothy Nelis; Janice Noga; Michael Nunes; Juan Ocampo; Kathleen O'Connor; Lottie Olszowka; Elena Onchica; Juan Orona; Guadalupe Ortega; Rene Ortega; Eliote Ortegon; Rose Ortiz; Erin O'Neil; Al Palmer; Maria Paonessa; Jennifer Pérez; Deborah Pinchot; Ladd Piper; Władysława Powaga; Tyrone A. Powyszynski; Jack Purley; Emie Quitoviera; Radcliffe Family; Mary Ragano; George Rendon; José Reyes Guillen; Angie Rivera; Christopher Rivera; Gonzalo Rivera; Nydia Rodríguez; Daniel Romza; Felicitas Salinas; Cecilia Sánchez; Mary Shelton; Gene Schneider; Curt Schwab; Tom Short; Timmy Skladzien; Sonia Sosa; Maggie St. James; Freida Stattner; Marge Szendel; Stephanie Szymaszek; Jazmin Terreros; Angelina Torres; Cecilia Torres; Elvira Torres; Ricardo Tremino; Cecilia Torres, James Truppa; Angelino Turicy; Jack Turley; Debra Turner; Edith Villaseñor, Jr; Gavina Villaseñor; Ira & Karen Waldman; Patricia Wasco; Erin Weeks; Carey Westberg; Elizabeth Widlic; Catherine, Joseph & Michael Widuch; Ryan Wojdyta; Deida Giselle Zalto

CONTEMPLATIVES IN ACTION

FIRST FRIDAY EVENINGS BEFORE MASS FROM 6 P.M. TO 7 P.M.

God speaks to us every day. You can hear Him if you listen. *Contemplatives in Action* is a group of men and women who are seeking to find "God in all things." Through the Examen Prayer of St. Ignatius Loyola we see how the Lord is working in our lives in the moments of each day.

We contemplate the word of God. "Contemplation" is the word St. Ignatius used to describe the type of prayer he recommends in that part of the Spiritual Exercises where he shows us how to grow in intimacy with our Lord. After listening to the Gospel, we have a conversation about how the Lord is speaking to us and inviting us to respond through our actions.

For more information contact Geoff Hammond
contemplativesinactionchicago@gmail.com or at 773-414-5748

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Acts 6:8-15; Ps 119:23-24, 26-27, 29-30;
Jn 6:22-29

Tuesday: Acts 7:51 — 8:1a; Ps 31:3cd-4, 6, 7b, 8a,
17, 21ab; Jn 6:30-35

Wednesday: Acts 8:1b-8; Ps 66:1-3a, 4-7a; Jn 6:35-40

Thursday: Acts 8:26-40; Ps 66:8-9, 16-17, 20;
Jn 6:44-51

Friday: Acts 9:1-20; Ps 117:1bc, 2; Jn 6:52-59

Saturday: Acts 9:31-42; Ps 116:12-17; Jn 6:60-69

Sunday: Acts 4:8-12; Ps 118:1, 8-9, 21-23, 26, 28, 29;
1 Jn 3:1-2; Jn 10:11-18

PARISH FINANCES—ST STANISLAUS KOSTKA PARISH TOTAL EXPENSE BREAKDOWN

	Annual	Monthly	Weekly	Explanation of Expenses
Salaries	\$142,920	\$11,910	\$2,748	Salaries of staff: pastor, operations director for church/school, secretary, CCD director, 2 organists, accounting assistant. We save money because we have 1 priest serving entire parish in 3 languages, share operations director 50% of time with another parish, have only 2 full-time staff (pastor/secretary), do not have any maintenance staff. Church cleaning/maintenance done volunteered.
Health Insurance	\$25,920	\$2,160	\$498	Health insurance of pastor, 50% of operations director, secretary.
Employer FICA	\$7,491	\$624	\$144	Federally required employment taxes that must be paid.
Fringe Benefits	\$8,060	\$672	\$155	Employee pension, basic life insurance, social security benefits.
Ministry	\$2,000	\$167	\$38	Support of various church ministries.
Books & Supplies	\$5,000	\$417	\$96	Bulletin printing, offertory envelope printing, CCD books.
Administrative Expenses	\$15,000	\$1,250	\$288	Church database software, postage, payment processing, payroll processing, Brink's secure transportation, copy machine, service fees.
Transportation	\$3,600	\$300	\$69	Priest vehicle lease and vehicle repair.
Food Service & Meals	\$6,000	\$500	\$115	Priest meal allowance.
Telephone	\$3,700	\$308	\$71	Cost of landline and cell phone service, line charges, internet.
Heating Fuel	\$40,000	\$3,333	\$769	Cost for heating church/rectory. In very cold winters, this can increase annual cost up to \$50,000. Note this is higher cost than in most parishes since we are open all day and night.
Electricity	\$20,000	\$1,667	\$385	Cost of electricity to light church and rectory. Note this is higher than in most parishes since we are open all day and night so church lights are on all night.
Other Utilities	\$4,000	\$333	\$77	Garbage pick-up. This used to be a free service to all churches but now the city requires parish to pay a private garbage company for garbage disposal.
Maintenance	\$10,000	\$833	\$192	We keep our maintenance costs to a minimum but we still need to buy cleaning supplies, pay for snow removal & salting of parking lots (average \$4000/year), emergency heat company calls, sewer rodding, organ tuning, minor repairs.
Adoration Security	\$45,260	\$3,772	\$870	Keeping the church open 24/7 has security costs associated with it. We have security at night to keep our sanctuary safe for Adorers. This is an expense that is integral to our mission. Atlas Security has generously donated \$6,000 of security hours to help us offset this cost.
Altar & Liturgical Supply	\$21,000	\$1,750	\$404	Hosts/wine, votive/vigil lights, candles, missalette/liturgical publications, flowers
Archdiocesan Assessment	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual assessment for Archdiocesan programs. This supports the Archdiocesan Pastoral Center which provides savings & loan services to parishes; administers employee benefits, property & casualty insurance program; provides financial support to those parishes unable to sustain themselves; operates a seminary system for the education of priests; provides nutritional lunch & breakfast program for students; publishes a newspaper & various liturgical-related publications; invests available funds. St Stan's has been a huge beneficiary of the Archdiocese's generosity.
PRMAA Assessment	\$8,300	\$692	\$160	Each parish pays an annual PRMAA assessment. The Priests' Retirement and Mutual Aid Association administers retirement, disability, health, other benefits for the priests of the Archdiocese.
Property/Casualty Insurance	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual property insurance premium to the Archdiocese for coverage. Property casualty risks of the parish are covered by a self-insurance program administered through the Archdiocese.
Miscellaneous	\$5,000	\$417	\$96	Other charges incurred by the parish such as cost of advertising, religious ad book purchases, hosting meetings, banners, flyers, input costs of fundraisers.

TOTAL	\$473,251	\$39,438	\$9,101
--------------	-----------	----------	----------------

SUNDAY COLLECTION

Sunday Offering	\$ 6,998.00
100 Patrons	\$ 570.00
Energy, Parish Needs, & Debt Red.	\$ 661.00
Total	\$ 8,229.00

Easter Offering \$ 397.00

Required Per Week \$9,101.00

Deficit \$872.00

Thank you for your support!

COLECTA DOMINICAL

Ofrenda Dominical	\$ 6,998.00
100 Padrinos	\$ 570.00
Utilidades, Necesidades, y Deuda	\$ 661.00
Total	\$ 8,229.00

Ofrenda de la Pascua \$ 397.00

Requerido cada Semana \$9,101.00

Déficit \$872.00

¡Gracias por su Donación!

KOLEKTA NIEDZIELNA

Niedziela:	\$ 6,628.68
Stu Patronów:	\$ 570.00
Ofiara na Energię, Potrzeby Parafii, i Zmniejszenie Długu	\$ 661.00
Razem Zebraliśmy	\$ 8,229.00

Wielkanoc: \$ 397.00

Wymagana ofiara tygoniowo \$9,101.00

Deficyt \$872.00

Serdeczne Bóg zapłać za wsparcie!



**PRAYER TO SAINT MICHAEL
THE ARCHANGEL**

St. Michael the Archangel,
defend us in battle.
Be our defense against the wickedness
and snares of the Devil.
May God rebuke him,
we humbly pray,
and do thou,
O Prince of the heavenly hosts,
by the power of God,
thrust into hell Satan,
and all the evil spirits,
who prowl about the world
seeking the ruin of souls. Amen.

PARISH FINANCES

SUNDAY COLLECTIONS

PARISH DEBT REDUCTION

The second collection taken up at Mass today is for the parish debt reduction. Thank you.

PARISH NEEDS

The second collection taken up at all the Masses next weekend of the 21st & 22nd of April will be for parish needs. Thank you!

MAY GOD BLESS YOUR SUPPORT AND GENEROSITY!

KIOSK MACHINE IN CHURCH VESTIBULE

All are welcome to use the Kiosk machine located in the church vestibule. If you would like to give a donation and forgot to bring cash you can do so with a credit or debit card. The instruction menu is available in English and in Spanish. You have the option of entering your name or remaining anonymous. May God bless your generosity!

100 PATRONS

Join the "100 Patrons." Over and above the weekly offering, commit to an additional \$1,000 yearly, that is, a little less than an additional \$20 a week. The "100 Patrons" are anonymous. Last year, much needed \$125,000 donated through the "100 Patrons" kept us from falling into operating deficit.

FINANZAS PARROQUIALES

COLECTAS DOMINICALES

REDUCCIÓN DE LA DEUDA DE LA PARROQUIA

La segunda colecta que se llevará a cabo hoy es para la reducción de la deuda de la parroquia. Gracias.

NECESIDADES DE LA PARROQUIA

La segunda colecta que se llevará a cabo en todas las Misas la próxima semana del 21 y 22 de abril será para las necesidades de la parroquia. Gracias.

¡DIOS BENDIGA SU GENEROSIDAD Y APOYO!

PARISH LIFE

WINDS OF CHANGE WITH FR. ANTHONY BUŚ, C.R.

Tune in to *Winds of Change* radio program with our Pastor, Fr. Anthony Buś, Monday-Friday from 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM or listen live at www.windsofchangeshow.com.

IN MEMORIAM

Robert Powyszynski

April 3, 2018

2018 MASS INTENTION BOOK

The 2018 Mass Intention Book is now open. The stipend for a weekday Mass is \$10.00. The stipend for a Sunday anticipated Mass and Sunday Mass is \$20.00.

BAPTISMS IN ENGLISH

Baptisms are every 2nd Saturday of the month at 11 a.m. Please register in the parish office.

VOLUNTEERS

We are always looking for volunteers to help us maintain our church. We are also looking for businesses to volunteer their services. If you would like to volunteer your time or business services please call Andrew at 773-865-4486. Thanks to our volunteers we can keep our maintenance costs low.

WE WELCOME NEW PARISHIONERS

If you are interested in becoming a parishioner of St. Stanislaus Kostka please take a donation envelope available on the table in the back of the church. Please place completed envelope with offering in the Sunday collection basket. Thank you.

ST. STAN'S PROVIDENCE SOUP KITCHEN

St. Stan's Providence Soup Kitchen is in need of volunteers for Tuesday, Wednesday, and Thursday. Also are in need of donations of donuts, sweet rolls, and cookies. Please call Sr. Darlene, Director of the Soup Kitchen, at 773-330-9865. Thank you for your support! May God bless you!

SANCTUARY LAMP

You can light the sanctuary lamp for your specific intention. Suggested donation is \$30. Please see the parish secretary or come by the sacristy before Mass.

VIDA PARROQUIAL

INFORMACIÓN SOBRE LOS BAUTISMOS

Los bautismos son el primer y tercer sábado de cada mes a las 11a.m. Las pláticas se llevan a cabo el martes de la misma semana del bautismo a las 7:00 p.m. en la planta baja de la iglesia.

LIBRO DE INTENCIONES PARA EL 2018

El libro de intenciones para el 2018 se abrirá el viernes 22 de septiembre. La donación para una Misa entre semana es de \$10 y en domingo es \$20.

NUEVOS FELIGRESES SON BIENVENIDOS

Si le gustaría ser feligrés de la Parroquia de San Estanislao Kostka puede tomar un sobre que se encuentra sobre la mesa en la parte de atrás de la iglesia. Favor de llenarlo y colocarlo en la canasta de la colecta dominical junto con su ofrenda. Gracias.

VOLUNTARIOS

Siempre estamos en búsqueda de voluntarios dispuestos a ayudarnos con el mantenimiento de nuestra iglesia y al igual los negocios que estén dispuestos a donar sus servicios. Si les gustaría dar su tiempo o sus servicios favor de llamarle a Andrew al 773-865-4486. Gracias a nuestros voluntarios podemos mantener nuestros gastos bajos.

LOS MISIONEROS APÓSTOLES DE LA PALABRA UNA FAMILIA MISIONERA AL SERVICIO DE LA IGLESIA CATÓLICA

Le invitan a escuchar nuestro programa de radio todos los domingos de 11:00 a.m. - 12:00 p.m. en la estación de Radio 750 AM. Para pedir más información llame al teléfono 773-780-9363, misionchicago@hotmail.com www.apostolesdelapalabra.org

NUESTRA SEÑORA DEL SIGNO EL ARCA DE MISERICORDIA

Ven al auxilio de tus hijos,
despierta la Cristiandad durmiente,
rinde al pueblo de Dios
dotado completamente por Jesús,
la Divina Misericordia;
guíanos a buscar santuario
en el Arca de tu Inmaculado Corazón
vivo y uno con la Santísima Trinidad,
y derrama sobre tus hijos
un Pentecostés Nuevo
que renueve la faz de la tierra.

FINANSE PARAFII

KOLEKTA NA ZMNIEJSZENIE DŁUGU

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. w dniu dzisiejszym przeznaczona jest na zmniejszenie długu.

KOLEKTA NA POTRZEBY PARAFII

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. 21 i 22 kwietnia przeznaczona jest na potrzeby parafii.

SKŁADAMY SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ!

ŻYCIE PARAFII

24-GODZINNA ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

24-godzinna adoracja Najświętszego Sakramentu odbywa się w kościele (poza czasem, gdy odprawiane są Msze Św.). Zwracamy się o pomoc, aby kontynuować 24-godzinną adorację. Zachęcamy do podjęcia zobowiązania, wybrania jednej godziny albo też innej ilości czasu i zapisania się na adorację. Formularze znajdują się z tyłu kościoła.

INTENCJE MSZY ŚW. 2018 R.

Intencje Mszy św. na rok 2018 będą przyjmowane od 22 września. Ofiara za Msze św. w tygodniu wynosi \$10.00. Ofiara za Msze św. niedzielne oraz w sobotę wieczorem wynosi \$20.00.

ZAPISY DO PARAFII

Zachęcamy do zapisywania się do parafii św. Stanisława Kostki. W tym celu prosimy o wypełnienie kopert przeznaczonych na składanie ofiar, które znajdują się z tyłu kościoła i umieszczenie ich z drugą kolektą. Można też przyjść albo zadzwonić do biura parafialnego w tygodniu. Godziny otwarcia znajdują się w biuletynie.

WOLONATIUSZE

Zawsze potrzebujemy wolontariuszy do pomocy w utrzymaniu naszego kościoła. Szukamy również firm, które podarowałyby swoje usługi. Jeśli chcieliby Państwo dobrowolnie podarować swój czas lub usługi biznesowe prosimy o telefon do Andrzeja: 773-865-4486. Dzięki naszym wolontariuszom możemy utrzymać nasz kościół niskimi kosztami.

MATKA BOSKA ZNAKU ARKA MIŁOSIĘDZIA

Pośpiesz z pomocą swoim dzieciom,
obudź Chrześcijaństwo ze snu,
oddaj ludzi Boga,
którzy są całkowicie oddani
Jezusowi i Bożemu Miłosierdziu;
prowadź nas abyśmy zabiegali o sanktuarium
w Arce Twojego Niepokolanego Serca,
żywych i w jedności z Trójcą Świętą,
spuść na twoje dzieci Nowe Zesłanie Ducha Świętego
aby odnowił oblicze ziemi.